



YONEZAWAJIN



제 12 호 2008 년 3 월 (한국어판)

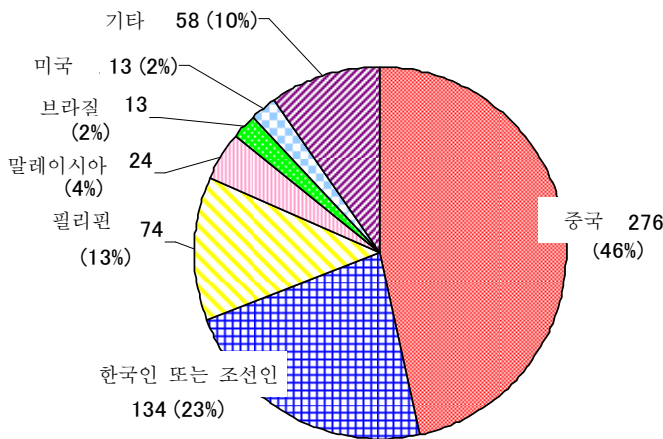


요네자와시 외국인등록자



요네자와시 인구 9 만중, 외국인 등록자는 592 명입니다. 국적별로는 중국, 한국, 필리핀등 아시아국가가 가장 많고, 재류자격 별로는 영주자와 더불어 일본인의 배우자, 유학생의 수가 많습니다. 외국국적 여러분들에게는 요네자와 생활에 당황 해 할때도 있다고 생각합니다만 시나 그 밖의 단체는 외국국적의 시민이 소수라도 살기 쉽게 아래와 같은 서비스를 제공하고 있습니다.

요네자와시 외국인등록자수:국적별 (단위 : 명)
2007년 12월 31일 (현재)



その他: 호주(1), 오스트리아(1), 방글라데시(1), 페낭(1), 캐나다(4), 덴마크(1), 이집트(1), 헝가리(1), 인도(3), 인도네시아(11), 이란(1), 아일랜드(3), 네팔(1), 네덜란드(1), 러시아(1), 싱가포르(1), 스리랑카(1), 타이(11),미얀마(5) 영국 3), 베트남(4)



어려움에 처했을 때 시청 3 층으로!

요네자와 시의 국제화담당의 창구로 되어있는 마을 만들기 촉진과와 요네자와시 국제교류협회의 사무국은 시청 3 층에 있습니다. 어려울때 뭔가 물어볼게 있을 때 언제든지 상담해주세요. 또 시청에서는 외국시민을위한 요네자와 생활가이드, [요네자와생활가이드]를 배부하고 있습니다.

생활상담

일본어와 영어로 생활상담을 하고있습니다. 생활상의 고민은 주저말고 상담하러 오세요. 시간: 월~금 9시~17시

요네자와 생활가이드

가이드는 무료로, 영어, 중국어, 한국어, 포르투갈어 판(모두 일본어와 함께 병기)이 있습니다.

알고있나요?

旧米沢高等工業学校本館 구요네자와고등공업학교본관



이 르네상스 서양식의 아름다운 목조 2 층건물은 야마가타 대학 공학부의 캠퍼스내에 있습니다. 구요네자와 고등 공업 학교의 본관으로서 메이지 43 년(1910 년)에 개교되어 쇼와 24 년(1949 년) 에 야마가타 대학 공학부가 되었습니다. 나라의 중요문화재로서 지정되어 있고, 현재의 요네자와 역사의 모델이 되고 있습니다. 건물안은 월요일부터 금요일(휴일·연말 연시를 제외) 오전 9 시부터 오후 3 시까지 견학이 가능합니다(무료, 예약 TEL 26-3011). 야마가타 대학 공학부에서는 현재 약 70 명의 유학생이 재적하고 있습니다.

요네자와시 국제교류협회(YIRA)

요네자와시 국제교류협회는 시민을 주체로 하여, 국제교류를 촉진하고, 제외국인과 상호이해와 우호친선에 기여함을 목적으로 1996 년에 설립 되었습니다. 교류이벤트사업, 재외국민지원사업등을 전개하고있습니다. 회원의 특전으로 국제교류에 관한 정보송부나 협회주최이벤트의 할인등이 있습니다. 불런티어로 협회의 각종사업으로 국제경험이나 외국어를 살릴 수 있는 기회도 있습니다.

연회비 개인: 1000 엔. 단체회원 5000 엔

이메일 yira@omn.ne.jp

홈페이지 http://omn.ne.jp/~yira



🔥 화재에 주의! 🔥

요네자와에서는 작년 36건의 화재가 발생해, 사망자 1명, 부상자 5명이었습니다. 화재의 원인의 대부분이 취급 부주의에 의한 것입니다. 평소부터 방재 의식을 높여 화재를 절대로 내지 않도록 합시다.



화재발생시 어떻게 하나?

① 빠른 통지

- 「화재다!」라고 큰 소리를 내고, 주위의 사람에게 알립니다. 알리는 것이 늦어지면 늦게 대피하는 경우가 있습니다.
- 작은 화재에서도, 곧바로 119 번으로 전화합니다. 안보이는 곳에서 화재가 불타고 있는 경우가 있습니다.
- 119 번에 신고 할 때에는 당황하지 말고, 「화재입니다!」라고 말하고, 그 후 이름과 주소, 표시가 되는 것, 무엇이 불타고 있는지를 전합니다.

② 빠른 소화

- 침착해 재빠르게 행동합니다.
- 소화기나 물 뿐만이 아니라, 모포등도 준비해 소화합니다.
- 의복에 불이 붙으면, 굴러 소화합니다. 선 채로 있으면 위험합니다.

③ 빠른 대피

- 천정까지 불이 번지면 더 이상 소화작업은 힘듭니다. 빨리 피난합니다.
- 옥외로 피난 후 다시 실내로 들어오는 것은 위험합니다.

🎷 기타 이벤트 정보 🎭

봄 콘서트

연제 : 3/9 (일) 14:00 어디 : 덴코쿠노모리오키타마 문화 내용 : 요네자와 필하모니 관현악단, 아카데미 현악기

유지, 요네자와와하시고 음악부 연주

요금 : 무료 (*입장에는 정리가권이 필요합니다.정리권은 요네자와 악기점, 음악 AZM 관, 덴코쿠노모리)

문의 : 伝国の杜(덴코쿠노 모리) TEL 26-2666

Let' Chat! ~영어로 즐겁게 이야기하지 합시다!~

연제 : 3/6 (목) , 13(월) 14:30 ~ 16:00

어디서 : 米沢市役所3階庁議室 (시청3층 청의실)

참가비: 무료 정원: 10명정도

문의 : 市まちづくり推進課(시 마치츠크리 촉진과 TEL 22-5111

국제이해강좌 - 말레이시아편~

연제 : 3/13 (목) 19:00 ~ 21:00

어디서 : 오키타마 종합문화센터 203 연수실

내용 : 말레이시아의 사람들이나 문화의 매력을 소개합니다. 약간의 말레이시아 요리의 즐거운 티타임도 있습니다

강사 : 웨스리·아나크·락·스렌씨, 피르다우스빈스카르만 씨

요금 : 500 엔

정원 : 50人

문의 : 市まちづくり推進課

(마치츠크리 촉진과-시개발 촉진과 TEL 22-5111)

요네자와시 국제교류협회(YIRA)이벤트



YIRA 볼링&파티

볼링으로 즐겁게 국제교류를 하지 않겠습니까? 볼링 후, 다른 회장에서 즐거운 교류 파티를 개최합니다.

연제 : 3/15 (토) 18:00 ~ 21:00

어디서 : 센트럴 볼링장, 호텔 선루트

요금 : YIRA 회원 2,000 엔, 비회원 2,500 엔

팀 : 개인/ 팀으로 응모할 수 있습니다(1 팀 3명))

정원 : 80명 (정원이 차면 마감.)

문의, 신청 : YIRA 사무국 TEL 22-5111

어린이 희극 클럽 봄방학 발표회

연제 : 3/20 (목) 14:00 ~

어디서 : 덴코쿠노모리 엔트런스 노무대

입장료: 무료 문의: 덴코쿠노모리 TEL 26-2666

자선 다과회

연제 : 3/30 (일) 10:00 ~ 15:00

회장 : 그라운드호크요우 요네자와 요금 : 2,200 엔

문의 : 국제소림티미스트요네자와 TEL 22-4146

이달의 사투리

たがく(타카쿠)

의미: 들어올리다

예: 「この荷物たがってもらわんに?」「やんだ!」

「この荷物持ってくれない?」「いやだね。」

이 짐쯤 들어주지 않을래? 싫어!

Yonezawajin 는매월 발행하고 있습니다. 희망자는 **말설이지 마시고 연락주세요.** 여러분의 의견, 요망을 기다리고 있습니다.

〒992-8501 米沢市金池5丁目2-25

米沢市まちづくり推進課市民交流担当

TEL: 0238-22-5111 内線 2904 FAX: 0238-24-4540

이메일: machi-ka@city.yonezawa.yamagata.jp

홈페이지: <http://www.city.yonezawa.yamagata.jp/shisei/matidukuri/kokusai/index.html>

한국어판은 볼런티어의 협력을 받아, 발간하고 있습니다.